

Educational (1899) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 490

Dated 28. 7. 99

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

Exempting Messrs. Poole & Doughton from
passing Salt Inst. E. in a second language,
& declining to exempt Mr. H.C. Sherman
from passing the same test in two languages.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Educational Revenue (1899) Department.

CURRENT No. 1088

order no 490 of 28.7.99

Messrs Poole and Doveton will be exempted from passing Salt Test E in a second language. In Mr. Sherman's case, however, the Govt. considers that the requirement of the rules should be insisted on.

(From orders)

By 21/7/99
To the Board of Revs (S.R.)
For Orders

606-99
28-7-99

From

The Secretary to the Commissioner of Salt, Abkari and Separate Revenue.

Mis. No. 3194

As to whether the Board's recommendation may be accepted.

By 22/7/99 H.D.

It is submitted the Board makes out a good case for exempting the exemption.

Dated 17 July 1899.

Received 18 JUL 1899

Registered 19-7-99

Enclosures 1

Spare copies

SUBJECT.

Recommending to Government the exemption of Messrs. Poole and Doveton from passing Test E in a second language and Mr. H. C. Sherman from passing the same test in two languages.

A good case has been made out for Messrs. Poole & Doveton who may be exempted from passing in a second language. Mr. Sherman however has not passed in any language & the requirement of the rules should be insisted on in his case.

MA 26.7.99. T. 18

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
744	9	16-12-97	

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

CURRENT No. 1085

PRICE 1 pie. 2,000 1-9-08.



The Honourable Mr. J. Thomson, M.A., I.C.S.

Proceedings of the Board of Revenue

(Separate Revenue).

Dated 17th July

1899

Mis. No. 3194

Read letter from J.H. Merriman Esquire, Deputy Commissioner, Northern Division, No. 2483, dated 23rd June 1899, submitting ^{an} examination certificate as to Mr. Sherman's knowledge of Tamil and Telugu.

Read also letter from R.A. Graham Esquire, I.C.S. Acting Deputy Commissioner, Central Division, No. 2739, dated 23rd June 1899, submitting with recommendation copies of letters from Messrs. Doveton and Poole expressing their inability to pass Test E in a second language and requesting to be exempted from passing it.

Resolution:-

At the instance of the Deputy Commissioner, Central Division, the Board begs to recommend, as a special case, the exemption of Inspectors Messrs. Poole and Doveton from passing Test E in a second language. These officers are both of them 46 years of age and neither of them of the sort that find it easy to pass Examinations. They have each passed in one language, and Mr. Poole can ~~spe~~ speak two others, Mr. Doveton one, quite sufficiently well for the conduct of his work. Mr. Poole has twice been prepared for examination in a second language viz., Canarese, but was not examined owing to there being no officer available at the time who could conduct the examination. Mr. Doveton's difficulty lies in mastering the written character. The Board is striving after strictness in the passing of prescribed examinations by its officers, but it fears that too strict insistence in the case of the older men will result in harm rather than good. Messrs. Poole and Doveton have both worked to its satisfaction and it is satisfied that their inability to pass the Test proceeds from no lack of will to do so.

It trusts in these circumstances Government will see fit to make an exception in their favour.

2. The Board would also request exemption from passing the Examination in two languages on behalf of Mr. H. C. Sherman, Acting Assistant Commissioner, Cocanada Sub-Division. This officer is in a similar case, with the exception that he only understands the written character a little in one language and not at all in another. The incidents of service have been somewhat against him in the matter of these Examinations. He appeared for Test E in Tamil in 1893 and says he very nearly succeeded in passing. The Deputy Commissioner's report shows him deficient in reading. He served in Orissa from November 1893 to October 1896 and while there let his studies drop, and since has been unable to acquire the written character. The Board does not in any way excuse him for not passing; on the contrary, it has several times censured him for his failure, and it is only because it believes he cannot read to pass now, at his age and with the other work he has to do, (except to the detriment thereof), that it recommends his exemption. It had him examined in both languages by a special Board on the 17th instant and encloses the certificate granted, which, Government will observe, is to the effect that "he can make himself fully understood colloquially in both languages, which he speaks with a considerable degree of fluency, and that he can read Tamil handwriting a little." "He is unable to read Telugu handwriting at all."

(True Extract)

R. S. Chakrabarti
17/7/99
Acting Secretary.

To the Secretary to Government, Educational Department,
(with a certificate).

Certificate

We certify that we have examined Mr. H. C. Sherman
Ag. Assistant Commissioner as to his knowledge of Tamil
and Telugu and find that he can make himself fully
understood colloquially in both languages which he speaks
with a considerable degree of fluency and that he can
read Tamil hand writing a little but not nearly well
enough to enable us to pass him in that branch. He is
unable to read Telugu hand writing at all.

H. I. K. Hina.
Major J. M. S.

Dated
Camp Rajahmundry }
17th June 1899 }

22/6/99
Dy. Commr. of Salt, abk. & Coast.
Dep. Northern Division

CSS
17799



When given for copying 23/7/89
When copied 189
When examined
When signed

READ AGAIN G.O., No. 189 DATED

CURRENT NO.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

22 JUN 93